

А.Н. ПРИХОДЬКО (Днепропетровск, Украина)

ПАРАДИГМАТИЧЕСКИЕ И СИНТАГМАТИЧЕСКИЕ СВОЙСТВА СЛОВСОЧЕТАНИЯ

Аннотация. Статья посвящена изучению структурно-семантических особенностей словосочетания в немецком языке. С этой целью рассматривается его номинативная природа, базирующаяся на способности слов автосемантических частей речи вступать между собой в синтаксические связи для своего дальнейшего использования в предложении. Приводится и анализируется перечень подчинительных и сочинительных моделей словосочетаний, каждый из которых представляет собой закрытую (суб)систему.

Abstract. The paper studies the structural and semantic features of the phenomenon "phrase" in modern German. Its nominative nature, based on the ability of words of the autosemantic parts of speech come together in syntactic relation to further its use in a sentence, is considered. The list of subordination and coordination models phrases, each of which is a closed (sub) system, is given and analyzed.

Объектом настоящей статьи является словосочетание (СлС) – минимальная смысловая и грамматическая (структурно-семантическая) единица номинативного порядка, в которой соединяются два и больше полнозначных слова на основе их валентных свойств путем подчинения или сочинения. СлС, в отличие от предложения, не формирует сообщение и не выражает законченной мысли, а является его строительным компонентом [1; 2; 3; 5; 8; 10]. Главной отличительной чертой СлС является тот факт, что в нем сочленяются два и больше полнознаменательных слова автосемантические частей речи.

Словосочетание как непредикативная единица непосредственным образом связано с предложением, поскольку является его строевым компонентом и функционирует в его составе. В предложении оно может выступать как в своем неизменном виде, так и подвергаться разного рода модификациям. А некоторые (глагольные) словосочетания представляют собой свернутое предложение и являются, таким образом, его изофункциональными коррелятами.

СлС могут быть инвентаризированы с возможностью выделения инвариантов (собственно моделей) и вариантов (субмоделей) [7: 29]. Модели выделяются по характеру зависимого слова, варианты – по форме зависимого слова, а также по типу синтаксической связи.

Подчинительное словосочетание представляет собой структурно-семантическое сочленение двух и более слов, имеющих разный грамматический статус, – опорного (стержневого, подчиняюще-

го) и зависимого (подчиненного), осуществляемое на основе разных типов подчинительной связи. Они служат для номинации предметов, явлений, процессов, качеств, называемых опорным словом и уточняемых зависимым словом. Они строятся по определенным грамматическим образцам – моделям, формируемым на основе категориальных свойств опорного и зависимого компонентов. Примечательно, что в моделировании словосочетания принимают участие только автосемантические части речи, тогда как синсемантические участвуют лишь в оформлении синтаксических связей. Обобщенная модель подчинительного СлС можно представить в виде паттерна "ОПОРНОЕ СЛОВО — СВЯЗЬ — ЗАВИСИМОЕ СЛОВО".

При нисходящем моделировании происходит учет: а) частеречной принадлежности опорного слова: глагол (V), существительное (Sub), прилагательное (Adj), наречие (Adv), б) частеречной принадлежности зависимого слова, в) типа образующей его синтаксической связи: согласование ($\leftrightarrow$), управление ($\rightarrow$), примыкание (+). И хотя некоторые исследователи различают и местоименные модели типа *etwas Neues, alles Gute, jemand von uns* [9: 336], в нашей теоретически закрытой системе нет оснований выделять их в отдельную группу виду низкой продуктивности. Приведем модели, по которым строятся подчинительные СлС в современном немецком языке.

Глагольные СлС

- [V + V_{Inf}] *arbeiten gehen, lesen lernen*
- [V + V_{Inf} +zu] *zu arbeiten beginnen, zu putzen aufhören*
- [V + Part 1] *lächelnd sprechen, prüfend ansehen*
- [V $\rightarrow$ Sub_G] *sich der Tat schämen*
- [V $\rightarrow$ Sub_D] *der Gesundheit schaden, dem Prinzip folgen*
- [V $\rightarrow$ Sub_A] *die Datei löschen, die Geiseln befreien,*
- [V $\rightarrow$ Sub_{Pr}] *nach Wahrheit streben, auf das Beste hoffen*
- [V + Sub_{Pr}] *auf dem Stuhl sitzen,*

Субстантивные СлС

- [Sub_N $\rightarrow$ Sub_G] *die Erfindung des Computers,*
- [Sub_N $\rightarrow$ Sub] *eine Tasse Kaffee, ein Stück Papier*
- [Sub_N $\rightarrow$ Sub_{Pr}] *das Streben nach Wahrheit*
- [Sub $\leftrightarrow$ Adj] *ein großer Erfolg, die schöngeistige Literatur*
- [Sub $\leftrightarrow$ Num] *die zwölfte Aufgabe*
- [Sub $\leftrightarrow$ Part] *der blühende Flieder*
- [Sub + Adv] *der Nachbar links, der See drüben, der Satz vorhin*
- [Sub + Inf] *der Wunsch zu gehen, die Hoffnung zu gewinnen.*

Адъективные СлС

- [Adj $\leftrightarrow$ Sub_G] *seiner Sache sicher, der Reise müde*
- [Adj $\leftrightarrow$ Sub_D] *dem Freund behilflich, dem Vater ähnlich*

[*Adj* ↔ *Sub_A*] *einen Groschen wert, einen Zentner schwer*

[*Adj* ↔ *Sub_{Pr}*] *über den Erfolg froh*

[*Adj* + *V_{Inf}*] *schwer zu atmen, leicht zu sagen, fröhlich zu singen*

[*Adj* + *Adv*] *außerordentlich begabt, weit bekannt, ziemlich laut*

Адвербиальные СлС (модель 12п)

[*Adv* + *Adv*] *schön ruhig, gestern abend, sehr schnell.*

Знакомство с инвентарем моделей подчинительных СлС даже в первом приближении позволяет увидеть определенные закономерности. Так, простое умножение четырех автосемантических категорий, "допущенных" языковой системой к участию в конструировании СлС, на два и последующее умножение полученного результата на три типа связей дают 36 потенциальных моделей подчинительных СлС. В языковой же практике используется только треть из них, тогда как две трети остаются нереализованными.

Этот факт имеет касательство к феномену языковой избирательности. Первая группа причин связана с частеречной сочетаемостью опорного и зависимого слов. Так, опорный глагол в глагольных СлС не может иметь прилагательное в качестве зависимого слова, тот же глагол не фигурирует ни в каком виде ни в субстантивных, ни в адъективных СлС, поскольку является источником сильной валентности, что препятствует его зависимости от какой бы то ни было части речи. Напротив, наречие, обладая слабой валентной силой, как бы создано для того, чтобы быть зависимым. По этой причине оно малоприспособлено для того, чтобы быть опорным словом, а в тех редких случаях, когда это происходит, оно оказывается способным вовлечь в орбиту своей зависимости только другое наречие.

Вторая группа причин имеет отношение к связи. Во-первых, одни модели отдают предпочтение какому-либо одному типу связи (адъективные – согласованию, глагольные – управлению) и противятся другому (несовместимость глагольных СлС с согласованием, а адъективных – с управлением). В-третьих, если согласование и управление являются активными видами связи, то примыкание – слабопродуктивным, в результате чего оно оказывается наименее востребованным среди субстантивных и очень редко задействованным среди адъективных СлС.

Сочинительное словосочетание – структурно-семантическое сочленение двух и более слов, имеющих одинаковый грамматический статус, осуществляемое на основе разных типов сочинительной связи. Так же как и подчинительное СлС, оно служит для номинации предметов, явлений, процессов, качеств, но в отличие от него исключает ранжирование своих конструктивных компонентов на

опорное и зависимое слова. Отсутствие иерархии компенсируется порядком следования сочленяемых компонентов.

Сочинительная конструкция может быть словосочетанием при условии ее непредикативности [1: 403]. Отсюда и общий принцип конституирования сочинительных СлС: однофункциональность составляющих, специализированность на выражении однородных членов предложения. Это имеет своим следствием их одинаковое морфологическое оформление и однотипность семантики.

Основными дифференциальными признаками сочинительных СлС являются: вид сочинительной связи, характер синтаксических отношений внутри конструкции; частеречный статус сочленяемых слов. Признак "вид связи", базирующийся на принципе открытости (⌢) / закрытости (⊗) структуры, позволяет деление сочинительных СлС на поли- и двукомпонентные.

В **закрытых СлС** в одном акте связи могут быть объединены два и только два компонента. Бикомпонентными являются СлС с семантикой противительности (*klein, aber gut*), жесткой альтернативной разделительности (*entweder Mercedes oder Audi*) и некоторые подвидов копулативности (*weder Fisch noch Fleisch*). В некоторых случаях проблема открытости / закрытости СлС оказывается спорной. Особенно это касается разделительных разновидностей СлС. **Открытыми** являются СлС с семантикой копулативности и разделительности, допускающие соединение более двух компонентов (*Peter, Jörg, Olga und Anna; gehen oder laufen oder schwimmen*). Связь в таких СлС является комбинированной – союзной и бессоюзной. Несмотря на то, что количество компонентов открытого СлС считается неограниченным [9: 314], есть основания полагать, что оно ограничено возможностями оперативной памяти и привязано, согласно Дж. Миллеру, к числу 5 ± 2 [4: 58].

В целом признак "открытость / закрытость" отражает количественный принцип классификации сочинительных СлС, демонстрирующий ограниченный репертуар структурно-семантических моделей, а также способность модели к своему усложнению. Качественный принцип классификации предполагает функционально-семантическое моделирование сочинительных СлС по признаку "характер связи", при котором релевантными являются копулативность (&), противительность (∧) и разделительность (∨).

Поскольку сочинительная связь отрицает всякую иерархичность, она накладывает запрет на частеречную комбинаторику и поощряет стремление соединяемых компонентов к определенному лексико-грамматическому единообразию. Обобщенную модель сочинительного СлС можно представить в виде паттерна "слово **A** —

связь — слово В", в которой наглядно представлена идея изофункциональности соединяемых компонентов.

Глагольные СлС

- [V & V ∪] *sehen und hören; üben, fasten und meditieren;*
- [V & V ⊗] *ein- und ausladen; weder fragen noch bitten;*
- [V ∧ V ⊗] *versuchen aber gewinnen; nicht studieren sondern arbeiten;*
- [V ∨ V ∪] *zahlen oder gehen; anrufen oder schreiben oder faxen;*
- [V ∨ V ⊗] *gewinnen oder verlieren; entweder halten oder umkommen*

Субстантивные СлС

- [Sub & Sub ∪] *Sonne, Freude, Liebe und Glück;*
- [Sub & Sub ⊗] *weder Fleisch noch Fisch; sowohl ich als auch Eva;*
- [Sub ∧ Sub ⊗] *nicht Bier sondern Wein; nicht Olga aber Max*
- [Sub ∨ Sub]
- [Sub ∨ Sub ∪] *Fahrrad oder Moped oder Auto*
- [Sub ∨ Sub ⊗] *entweder Großsport oder Universität*

Адъективные СлС

- [Adj & Adj ∪] *schön, lustig und glücklich; klug, reich und schlank;*
- [Adj & Adj ⊗] *weder reich noch gesund; sowohl hell als auch warm*
- [Adj ∧ Adj ⊗] *faul aber begabt; fließig aber unintelligent;*
- [Adj ∨ Adj] *neu oder gebraucht*

Адвербиальные СлС

- [Adv & Adv ∪] *gestern, heute und morgen;*
- [Adv & Adv ⊗] *sowohl oben als auch unten.*
- [Adv ∧ Adv] *nicht morgen sondern jetzt*
- [Adv ∨ Adv] *vor- oder nachmittags.*

В сочинительных СлС реализуется также не весь потенциал моделей. В одних случаях накладывается запрет на определенные явления (напр., на открытые субмодели в противительных СлС), в других остается резерв для закрытия лакун и/или устранения амбивалентности. Все это связано с асимметрией языкового знака.

Второй особенностью сочинительного СлС является его потенциальная готовность к трансформации в подчинительное СлС. Ср.: *wohnen und arbeiten* → *in Stuttgart wohnen und in Tübingen arbeiten*; *sowohl Student als auch Sportler* → *sowohl ein guter Student als auch ein ausgezeichnete Sportler*. Способствуя образованию подчинительных СлС сложного и композитного типов, такие трансформации свидетельствуют о гармоничном взаимодействии сочинения и подчинения.

Подводя итог, отметим, что словосочетание является непредикативной (номинативной, называющей) единицей / конструкцией, представляющую собой сочетание двух или нескольких самостоя-

тельных слов (главного и зависимого), связанных друг с другом по форме и по содержанию (структурно-семантическая связь). Будучи одной из важнейших единиц синтаксиса, словосочетание имеет два важных свойства, сближающих его с предложением. Первое заключается в том, что СлС является строительным материалом для предложения – как правило, простого. Второе свойство связано с его близостью со сложным предложением, поскольку семантико-синтаксические отношения внутри СлС и внутри сложного предложения оказываются тождественными. В равной степени это относится и к структурно-грамматическому аспекту: наличие двух типов синтаксических связей – подчинения и сочинения – в равной степени относится как к СлС, так и к сложному предложению.

Перспективным для дальнейшего изучения СлС является проблема его семантико-синтаксического моделирования, участия в коммуникативной аранжировке высказывания, а также описание сложноструктурированных построений, обусловленных глагольной валентностью и устойчивостью внутренних связей. Немалый интерес представляет собой СлС в ракурсе генеративного синтаксиса, особенно для теории управления и связывания.

ЛИТЕРАТУРА

1. Белошапкова В.А. (ред.) Современный русский язык [3 изд., испр. и дополн.]. – М.: Азбуковник, 1997. – 610 с.
2. Всеволодова М.В. Теория функционально-коммуникативного синтаксиса: Фрагмент прикладной (педагогической) модели языка / М.В. Всеволодова. – М. : МГУ, 2000. – 502 с.
3. Золотова Г.А. Коммуникативные аспекты русского синтаксиса / Г.А. Золотова. – [4 изд., испр.]. – М. : КомКнига, 2006. – 368 с.
4. Психология / Под ред. А.А. Крылова. – М.: Проспект, 1999. – 584 с.
5. Тестелец Я.Г. Введение в общий синтаксис / Я.Г. Тестелец. – М.: РГГУ, 2001. – 800 с.
6. Языкознание Большой энциклопедический словарь / Гл. ред. В.Н. Ярцева. – 2-е изд. – М.: Большая Российская энциклопедия, 2000. – 688 с.
7. Charitonowa I.J. Theoretische Grammatik der deutschen Sprache. Syntax / И.Я. Харитоновна. – Киев: Вища школа, 1976. – 179 с.
8. Grundzüge einer deutschen Grammatik / [K.E. Heidolph, W. Flämig, W. Motsch]. – B.: Akademie, 1984. – 1028 S.
9. Moskalskaja O.I. Grammatik der deutschen Gegenwartssprache / O.I. Moskalskaja. – М. : Высшая школа, 1971. – 384 S.
10. Zifonun G. Grammatik der deutschen Sprache (in 3 Bdn) / [G. Zifonun, L.Hoffmann., B. Strecker u.a.]. – B., N.Y.: Walter de Gruyter, 1997. – 2569 S.